

中国古典小说少年版 ● 李云娇 改写 曾庆汉 导读

唐人传奇



梅子涵
曹文轩
苏立康
曹衍清
联名推荐

明天出版社

唐人传奇

中国古典小说 少年版 ● 李云娇 改写 曾庆汉 导读

明天出版社

图书在版编目(CIP)数据

唐人传奇/李云娇改写. — 济南: 明天出版社,
2014.1

(中国古典小说少年版)

ISBN 978-7-5332-7812-0

I. ①唐… II. ①李… III. ①传奇小说—中国—唐代—
缩写 IV. ①I242.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 018482 号

中国古典小说少年版

唐人传奇

李云娇 改写

出 版 人 胡 鹏

出版发行 山东出版传媒股份有限公司

明天出版社

山东省济南市胜利大街 39 号 邮编: 250001

<http://www.sdpress.com.cn> <http://www.tomorrowpub.com>

经 销 新华书店

印 刷 山东临沂新华印刷物流集团

版 次 2014 年 1 月第 1 版

印 次 2014 年 1 月第 1 次印刷

规 格 148 毫米×210 毫米 32 开

印 张 7.25

I S B N 978-7-5332-7812-0

定 价 18.00 元

如有印装质量问题 请与出版社联系调换 电话:(0531)82098710

经典的触摸

◎梅子涵

著名儿童文学作家 上海师范大学教授

有很多经典文学一个人小的时候不适合读，读了也不是很懂；可是如果不读，到了长大，忙碌于生活和社会，忙碌于利益惦记和琐细心情的翻腾，想读也很难把书捧起。所以做个简读本，收拾掉一些太细致的叙述和不适合的内容，让他们不困难地读得兴致勃勃，这就特别需要。

二百多年前，英国的兰姆姐弟就成功地做过这件事。他们把莎士比亚的戏剧改写成给儿童阅读的故事，让莎士比亚从剧院的台上走到儿童面前，使年幼的孩子也可以亲近。后来又有人更简化、生动地把莎士比亚的戏做成鲜艳图画书，儿童更是欢喜得拥抱。

二十年前，我也主编过世界经典文学的改写本，五十五

本，也是给儿童和少年阅读。按照世界的统一说法，少年也属于儿童。

我确信这是一件很值得做的事情，而且可以做好。最要紧的是要挑选好的改写者，他们要有很好的文学修养和对儿童的认识，心里还留着天然的儿童趣味和语句，举重若轻而不是龇牙咧嘴，该闪过的会闪过，整个故事却又能紧紧地放在记忆中。

这也许正成为一座桥，他们走过了，在年龄增添后，很顺利地捏着这票根，径直踏进对岸的经典大树林、大花园，而不必再文盲般地东打听西问讯，在回味里读到年少时被简略的文字和场面，他们如果已经从成长中获得了智慧，那么他们不会责怪那些简略，反倒是感谢，因为如果不是那些简略和清晰让他们年幼能够阅读得通畅、快活，那么今天也未必会踏进这大树林、大花园。没有记忆，便会没有方向。

即便长大后，终因无穷理由使一个从前的孩子没有机会常来经典里阅读，那么年幼时的简略经典也可以是他的永恒故事，担负着生命的回味和养育，简略的经典毕竟还是触摸着经典的。

我很愿意为这一套的“经典触摸”热情推荐。

这套书的改写者里有很杰出的文学家，所以他们的简略也很杰出，不是用笔在简单划去，而是进行着艺术收拾和改写。

杰出的笔是可以让经典照样经典的。

唐人笔下的神奇国度

在五千年漫长的岁月里，我们的祖先留下许多的典籍，它们穿越时光，在广阔无际的苍穹放出灿烂美丽的光辉，而唐人传奇就是这条星河中一颗最奇特、最浪漫的星星。

唐人传奇是唐朝人用文言写成的短篇小说，结构完整，情节曲折，故事性很强。可惜多年来一直淹没在古奥的文字里，难以和许多读者亲近。为了让青少年朋友欣赏它的风貌，我亟愿扮演改写介绍的角色，用浅显易懂的文字，让它的光华再次闪烁。

唐人传奇的特色是情节发展变化多端、人物形象鲜明生动，因此在改写时，我采用电影镜头的处理手法，开头、结尾大都重新布局，并大量运用异象的描写与人物的对话来凸显风格，但内容上，则尽量忠于原著，只将关键性的情节与场面，

加以夸张渲染，并删除一些与现代生活脱节太远的部分。

唐人传奇的题材很广泛，由于篇幅限制，我选择以适合青少年阅读，又能代表唐人传奇特色且知名度较高、故事性较强的篇目为主。下面是本书篇名与原故事篇名的对照：

1. 红胡子侠客（《虬髯客传》）
2. 南柯太守的梦（《南柯太守传》）
3. 聂隐娘传奇（《聂隐娘传》）
4. 柳毅的奇遇（《柳毅传》）
5. 孝女复仇记（《谢小娥传》）
6. 红线盗盒（《红线传》）
7. 神奇的铜镜（《古镜记》）
8. 石洞里的秘密（《崔炜》）
9. 月下老人牵红线（《定婚店》）
10. 郭元振大战乌将军（《郭元振》）
11. 白猿的故事（《补江总白猿传》）

衷心期盼青少年朋友能通过这本书，遨游在唐人笔下的神奇世界里。

目 录

第一篇 红胡子侠客

红拂女夜奔李靖	3
结识红胡子	9
真命天子	18
扶余国传来喜讯	23

第二篇 南柯太守的梦

大槐安国	29
隆重的婚礼	34
任职南柯郡	38
重回人间	41
槐安国遗迹	45

第三篇 聂隐娘传奇

失而复得的隐娘	53
苦练绝技	56

怪异的行踪	60
大战精精儿	65
智退妙手空空儿	68

第四篇 柳毅的奇遇

牧羊女	73
造访龙宫	79
酒席上拒婚	85
有情人终成眷属	90

第五篇 孝女复仇记

谢小娥的遭遇	97
解谜	100
找到仇家	103
恶徒伏法	107

目 录

第六篇 红线盗盒

机灵的红线	115
来回魏博	117
红线的前世今生	124

第七篇 神奇的铜镜

通灵古镜	131
妖魔现身	134
铜镜的来历	139
降伏大蟒蛇	142
镜中的精灵	144
铜镜显神威	149
铜镜不见了	155

第八篇 石洞里的秘密

神奇的艾草	161
地洞里的白龙	166

神秘王国	170
第九篇 月下老人牵花线	
神秘的老人	177
姻缘天注定	182
第十篇 郭元振大战乌将军	
见义勇为	187
智杀乌将军	190
赢得美人归	199
第十一篇 白猿的故事	
将军夫人失踪	203
深山里的仙境	206
白猿的末日	209
白猿的生平	213



第一篇

红胡子侠客

红拂女夜奔李靖



已是正午时分，长安的街道却冷冷清清的，只有凛冽的北风呼呼吹着。

忽然，一阵哒哒的马蹄声打破了凝固的空气，从街道那头并肩走来两匹黑色的骏马。

马背上坐着两个侠客模样打扮的壮年男子。他们一面骑马，一面交谈：“听说当今皇帝又放下朝政，跑到江南去游玩享乐了。现在天下混乱到了极点，只可怜了那些无辜的百姓。”

“唉，这个皇帝只知道奢侈浪费，追求生活的享受，哪里会关心人民的疾苦呢？为了建造东都洛阳，他调动了两百万的人民替他做苦工，不知有多少家庭因此分崩离析啊！”

“就是嘛！听说为了到江南游玩，从长安到江都，他就建了四十多处离宫，还叫人民日夜为他赶造一艘豪华的龙船，几千万

白花花的银子就这样流走了。”

“所以各地的英雄好汉才会割据一方，准备起来推翻他的暴政。现在整个国家就像一锅沸腾的水，咕噜咕噜地冒着热气呢！”

“他把长安交给越国公杨素留守。杨素跟当今皇上一样骄傲奢侈，只顾自己享乐，根本懒得管理朝政！”

“既然国家这么混乱，我们该怎么办呢？你知道有哪些英雄豪杰值得我们去辅佐的吗？”

“我也不很清楚。不过，听说山西太原一带经常有一股奇特的气在那儿盘旋环绕。我想，我们就往那个方向去看看吧！”

“好吧，就这么办！”

侠客一挥马鞭，两匹骏马就像一阵风，朝太原方向奔驰而去，扬起的尘土弥漫了街道。

哒哒的马蹄声才刚刚消逝，街道那头又有一匹骏马飞奔而来，马上的骑士面白无须，看来气宇轩昂、神采焕发。他在街道犹疑了一会儿，一拉缰绳，朝越国公的府第奔去。

越国公的府第雄伟气派，坐落在长安最热闹的道路。这时，从府里飘出阵阵柔美的音乐。骑士翻身跳下马背，把马拴在路边的一棵树上，从容自在地走向门房，把名帖递给他，不卑不亢地说：“请禀告越国公，陕西李靖登门拜访。”

不一会儿，门房出来，恭敬地请他进去。

音乐声越来越大，府里的陈设也越来越华丽。到处都有年轻美丽的女孩来来去去，她们看到李靖俊秀的脸庞，都忍不住停下脚步，多看几眼。

好不容易走到了杨素接见客人的地方。只见杨素懒懒地半躺在斜榻上，后面有一群美丽的少女弹奏着美妙的音乐，身边则围着一群衣着美丽、温柔多情的姬妾，有的帮他拿拂尘赶蚊蝇，有的帮他捶背，还有的喂他吃水果。他慢慢咀嚼完一颗葡萄，才漫不经心地问：“你……就是李靖吗？来见我有什么大事？”

望着杨素肥嘟嘟的脸，李靖不愿用见大臣的大礼向他下拜，只上前作个揖，说：“现在天下正处在动乱之中，各地英雄纷纷起来反抗，皇上避难到江南。你是朝廷重臣，身负重任，应该费心去网罗一批豪杰为国家做事，怎么可以在这里纵情声色享受呢？我本来写了篇治国的计划，准备呈献给你。唉，我看你也无心朝政，不如带去献给别人吧！”

左右听了，全被李靖的胆识震慑住，一个个惊异地瞪大眼睛看着他。杨素却一点也不生气，反而坐直身子，肃敬地起身，接过李靖手中的治国方案，并拉着他坐下，与他一起谈论国家大事。

当李靖和杨素畅谈国事的时候，杨素身旁有一个绝世美女，

手上拿着红色的拂尘，专注地盯着李靖，脸上的表情又是尊敬，又是仰慕。当李靖告辞之后，她走到门房那里，指着李靖的背影问：“刚才离开的那个人，名帖上的姓名是什么？住在哪里？”门房一一回答。她点点头，就离开了。

李靖回到客栈，越想越难过。本来满怀希望来谒见杨素，期盼能说动他，网罗人才，好好为国家做事，让国家振兴起来；想不到杨素却只知享乐，不知整顿朝政。虽然杨素今天非常客气，并接下治国方案，但这只是表面上应酬罢了。唉，自己的雄心壮志怎么可能在这种人手中实现？只怪自己太幼稚了。今后该何去何从呢？他一整个晚上思前想后，翻来覆去，始终没能睡着。

凌晨三点左右，李靖刚刚合上眼，忽然听到轻轻的敲门声，有人低声地唤他的名字。李靖惊跳起来，打开门，发现门外站着一位身披紫色斗篷的陌生人，他把帽子压得低低的，遮住了一半脸，而且肩上扛着一根木杖，木杖上挑着一个包袱，正默默地看着他。李靖疑惑地问：“阁下是谁？为什么半夜来敲我的门？”

那人细声回答：“我是今天站在越国公杨素身旁那个手拿红色拂尘的歌妓。外面好冷，可不可以让我进去说话？”

李靖急忙请她进来。脱去了斗篷和帽子，站在李靖眼前的，是个十八九岁的曼妙女子，他不觉看呆了。

微弱的灯光下，可以看出她实在美丽极了，虽然脸上脂粉不